



EN: Please, be aware that the installation should be done only by trained professionals and the placement must be according to local building regulations.

DE: Bitte beachten Sie, dass die Installation nur von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden sollte und die Platzierung gemäß den örtlichen Bauvorschriften erfolgen muss.

DA: Vær opmærksom på, at installationen kun bør udføres af uddannede fagfolk, og at placeringen skal være i overensstemmelse med de lokale byggregler.

FR : Veuillez noter que l'installation doit être effectuée uniquement par un professionnel qualifié et que l'emplacement doit être conforme aux réglementations locales en matière de construction.

IT: Si prega di tenere presente che l'installazione deve essere eseguita solo da professionisti qualificati e che il posizionamento deve essere conforme alle normative edilizie locali.

ES: Tenga en cuenta que la instalación solo debe ser realizada por profesionales capacitados y la ubicación debe cumplir con las normas de construcción locales.

PL: Należy pamiętać, że instalacja powinna być wykonywana wyłącznie przez profesjonalistę, a umiejscowienie musi być zgodne z lokalnymi przepisami budowlanymi.

CZ: Upozorňujeme, že instalaci by měli provádět pouze vyškolení odborníci a umístění musí být v souladu s místními stavebními předpisy.

UA: Майте на увазі, що монтаж має виконувати лише кваліфікований фахівець, а розміщення має відповідати місцевим будівельним нормам.

SE: Var medveten om att installationen endast bör utföras av utbildad personal och att placeringen måste i enlighet med lokala byggregler.

NL: Houd er rekening mee dat de installatie alleen mag worden uitgevoerd door getrainde professionals en dat de plaatsing moet voldoen aan de lokale bouwvoorschriften.



COMFORT UP
COSTS DOWN
IT'S THAT SIMPLE
ALLY™
BY DANFOSS



Danfoss Ally™
Boiler Relay
014G2479
Mains 230V~ RF, V/F output
Quick Guide



3

EN: Connect the “N” and “L” terminals to the mains power and wire as required for application.

NOTE: Please, refer to the boiler instructions, in order to identify the correct terminals in the boiler.

DE: Schließen Sie die Klemmen „N“ und „L“ an das Stromnetz an und verdrahten Sie das Relais, wie für die Anwendung erforderlich.

HINWEIS: Bitte sehen Sie in der Kesselanleitung nach, um die richtigen Klemmen im Kessel zu identifizieren.

DK: Tilslut “N” og “L” terminalerne til forsyning og øvrige ledninger efter behov.

BEMÆRK: Se venligst kedlens instruktioner for at identificere de korrekte terminaler i kedlen.

FR: Connectez les bornes „ N ” et „ L ” à l'alimentation secteur et le câblage requis pour l'application.

REMARQUE : Veuillez vous reporter aux instructions de la chaudière afin d'identifier les bornes correctes dans la chaudière.

IT: Collegare i terminali “N” e “L” all'alimentazione di rete e cablare in base alle esigenze applicative.

NOTA: Fare riferimento alle istruzioni della caldaia per identificare i terminali corretti nella caldaia.

ES: Conecte los terminales “N” y “L” a la red eléctrica, y cablear según las necesidades de la aplicación.

NOTA: Consulte las instrucciones de la caldera para identificar los terminales correctos en la caldera.

PL: Podłącz zaciski „N” i „L” do zasilania zgodnie z wymaganiami aplikacji.

UWAGA: Proszę zapoznać się z instrukcją kotła w celu identyfikacji właściwych zacisków w kotle.

CZ: Připojte svorky „N” a „L” k síťovému napájení a vodiči podle potřeby aplikace.

POZNÁMKA: Pro identifikaci správných svorek na kotli se prosím řiďte návodem ke kotli.

UA: Підключіть клеми „N” i „L” до електроживлення та вихідний дріт відповідно вашому застосуванню.

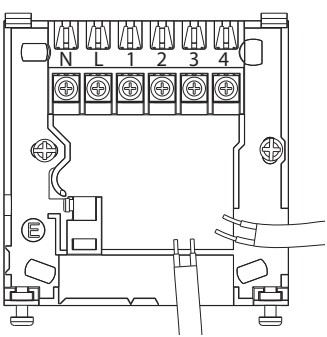
ПРИМІТКА: Будь ласка, зверніться до інструкції до котла, щоб визначити правильні клеми приєднання реле.

SE: Anslut “N”- och “L”-anslutningarna till nätströmmen och kabeln efter behov för applikationen.

OBS: Se pannans instruktioner för att identifiera de korrekta plintarna i pannan.

NL: Sluit de “N” en “L” aansluitingen aan op de netspanning (snoer+stekker) en sluit de ketelbedrading aan op “2” en “3”.

OPMERKING: Raadpleeg de instructies van de ketel om de juiste aansluiting van de ketel te identificeren. (aan/uit contact).



Type	Terminal Marking		Description
	N	N	Mains power 230VAC (neutral)
	L	L	Mains power 230VAC (phase)
	1	No connection	Leave blank
	2	COM	Common of relay change over switch
	3	ON	COM connects to this pin when heat is on, NO
	4	OFF	COM connects to this pin when no heat is requested, NC
	E	Extra terminal	Can be used for fixating unused wire. No connection

4

EN: Continue system setup in the Ally™ App.

DE: Fahren Sie mit der Systemeinrichtung in der Ally™ App fort.

DK: Fortsæt systemopsætningen i Ally™-appen.

FR: Continuez la configuration du système dans l'application Ally™.

IT: Continuare la configurazione del sistema nell'app Ally™.

ES: Continúe con la configuración del sistema en la aplicación Ally™.

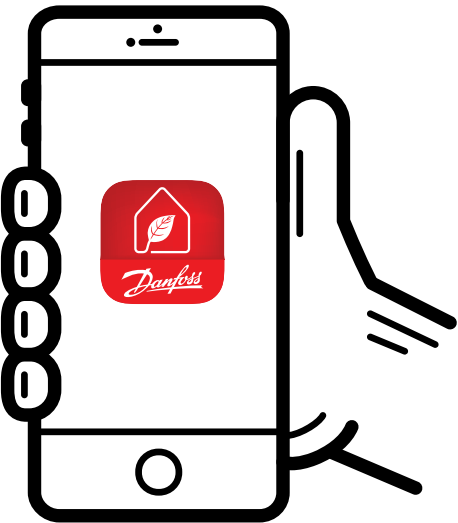
PL: Kontynuuj konfigurację systemu w aplikacji Ally™.

CZ: Pokračujte v nastavení systému v aplikaci Ally™.

UA: Продовжте налаштування системи в додатку Ally™.

SE: Fortsätt systeminstallationen i Ally™-appen.

NL: Ga verder met de systeemconfiguratie in de Ally™-app.



2

EN: Remove the front and mount Danfoss Ally™ Boiler Relay back plate direct to wall or on a wall box.

DE: Entfernen Sie die Abdeckung und montieren Sie die Rückplatte des Danfoss Ally™ Boiler Relay direkt an der Wand oder an einer Wanddose.

DA: Fjern fronten, og monter Danfoss Ally™ Boiler Relay bagplade direkte på væggen eller på en vægboks.

FR : Retirez l'avant et montez la plaque arrière du relais de chaudière Danfoss Ally™ directement sur le mur ou sur un boîtier mural.

IT: Rimuovere la parte anteriore e montare la piastra posteriore del Boiler Relay Danfoss Ally™ direttamente a muro o su una scatola a parete.

ES: Retire la parte delantera y monte la placa trasera del relé de caldera Danfoss Ally™

directamente en la pared o en una caja de pared.

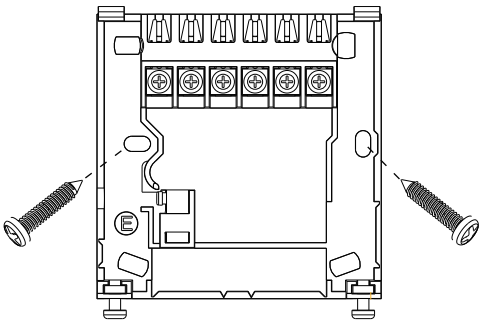
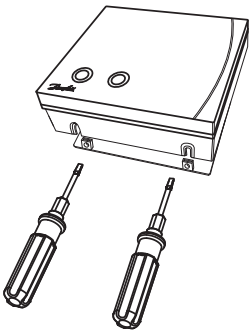
PL: Zdejmij przednią część i zamontuj tylną płytę przekaźnika kotła Danfoss Ally™ bezpośrednio na ścianie lub w puszcze ściennej.

CZ: Odstraňte přední část a namontujte zadní desku relé Danfoss Ally™ Boiler Relay přímo na stěnu nebo na nástěnnou krabici.

UA: Зніміть передню панель і встановіть задню пластину бойлерного реле Danfoss Ally™ безпосередньо на стіну або на монтажну коробку.

SE: Ta bort fronten och montera Danfoss Ally™ Boiler Relay-bakplatta direkt på väggen eller på en vägglåda.

NL: Verwijder de voorkant en monteer de achterplaat van de Danfoss Ally™ ketelrelais rechtstreeks op de muur of op een inbouwdoos.



Safety precautions

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Danfoss A/S declares that the radio equipment type Danfoss Ally™ Boiler Relay is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.danfoss.com.

The Danfoss Ally™ Boiler Relay is not intended for children and must not be used as a toy. Do not leave packaging materials where children may be tempted to play with them, as this is extremely dangerous. Do not attempt to dismantle the Danfoss Ally™ Boiler Relay as it contains no user-serviceable parts.

Transmission Frequency: 2,405 – 2,480 GHz	Transmission Power: < 10 dBm
 	Danfoss Ally™ Boiler Relay must be disposed of as e-waste
Technical Specifications	
Power supply	Input: Mains 230V~ 50/60 Hz
Output	Volt free 3(1)A at 250V~
Operating temperature range	0 °C to 40 °C
Terminals	Max 2.5 mm ² wires
Control pollution situation	Degree 2
Controller type	1B
Software class	A
Over voltage category	III
Temperature for Ball pressure test	75 °C



Danfoss Ltd.,
22 Wycombe End,
HP9 1NB, GB



Homepage:
www.danfoss.com

Danfoss cannot accept any responsibility for possible errors in catalogues, brochures, videos and other material. Danfoss reserves the right to alter its products without notice. This also applies to products ordered but not delivered provided that such alterations can be made without changes to form, fit or function of the product. All trademarks in this material are property of Danfoss A/S or Danfoss group companies. Danfoss and the Danfoss logo are trademarks of Danfoss A/S. All rights reserved.

DK

Sikkerhedsregler

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESKLÆRING
Herméd erklærer Danfoss A/S, at radioudstyret type Danfoss Ally™ Boiler Relay er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU.
Overensstemmelseklæringens fulde tekst kan findes på følgende internet adresse: www.danfoss.com

Danfoss Ally™ Boiler Relay er ikke beregnet til børn og må ikke bruges som legetøj. Efterlad ikke emballagen, hvor børn kan blive fristet til at lege med den, da det er særdeles farligt. Forsøg ikke at skille Danfoss Ally™ Boiler Relay ad. Den indeholder ikke reparerbart dele.

Danfoss A/S
6430 Nordborg, Danmark

Sendefrekvens: 2,405 – 2,480 GHz	Sendestyrke: < 10 dBm
 	Danfoss Ally™ Boiler Relay skal bortskaffes som e-affald.
Tekniske specifikationer	
Strømforsyning	Input: Netspænding 230V~ 50/60 Hz
Output	Volt fri 3(1)A ved 250V~
Drifttemperaturområde	0 °C til 40 °C
Klemmer	Max 2,5 mm² ledninger
Kontrol med forureningssituationen	Grad 2
Controller type	1B
Software klasse	A
Overspændingskategori	III
Temperatur for kugletryktest	75 °C

IT

Precauzioni di sicurezza

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA
Con la presente, Danfoss A/S dichiara che il l'apparecchiatura radio di tipo Boiler Relay Danfoss Ally™ e conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.danfoss.com

Boiler Relay Danfoss Ally™ non è un giocattolo e non è adatto ai bambini. Tenere i materiali le della confezione lontano dalla portata dei bambini in quanto potrebbero rappresentare un pericolo. Non tentare di smontare il Boiler Relay Danfoss Ally™, in quanto non contiene parti riparabili dall'utilizzatore.

Frequenza di trasmissione: 2,405 – 2,480 GHz	Potenza di trasmissione: < 10 dBm
 	Il Boiler Relay Danfoss Ally™ deve essere smaltito come rifiuto elettronico.
Specifiche tecniche	
Alimentazione	Ingresso: Rete 230V~ 50/60 Hz
Uscita	Volt free 3(1)A at 250V~
Intervallo di temperatura operativa	0 °C a 40 °C
Terminali	Cavi max. 2,5 mm²
Controllo del grado di inquinamento	Grado 2
Tipo di controller	1B
Classe software	A
Categoria di sovratensione	III
Temperatura per il test di pressione della sfera	75 °C

NL

Veiligheidsvoorschriften

VEELINGVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING
Hierbij verklaart Danfoss A/S dat het type radioapparatuur Danfoss Ally™ Boiler Relay voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.danfoss.com

Danfoss Ally™ Boiler Relay is niet bedoeld voor kinderen mag niet als speelgoed worden gebruikt. Laat geen verpakkingsmaterialen liggen op plekken waar kinderen er mischien mee gaan spelen, want dat is zeer gevaarlijk. Probeer Danfoss Ally™ Boiler Relay niet te demonteren. Het bevat geen repareerbare onderdelen.

Zendfrequentie: 2,405 – 2,480 GHz	Zendvermogen: < 10 dBm
 	Danfoss Ally™ Boiler Relay moet worden afgevoerd als elektronisch afval.
Technische specificaties	
Voedingsspanning	Ingang: Netspanning 230V~ 50/60 Hz
Uitgang	Volt vrij 3(1)A bij 250V~
Bedrijfstemperatuurbereik	0 °C tot 40 °C
Terminals	Max 2,5 mm² draden
Controle vervuiling situatie	Grad 2
Controller-type	1B
Software klasse	A
Overspanningscategorie	III
Temperatuur voor kogeldruktest	75 °C

EE

Ohutusnõuded

LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARAATSIOON
Käesolevaga kinnitab Danfoss A/S, et Danfoss Ally™ Boiler Relay tüüpi radioseadmed vastavad direktiivile 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kätesaadav järgmisel internetiaadressil: www.danfoss.com

Danfoss Ally™ Boiler Relay ei ole mõnagiis ega sobi lastele mängimiseks. Ärge jätke pakendimaterjale kohtadesse, kus lapsed võivad nendega mängima hakata. Pakendimaterjalid on lastele äärmiselt ohtlikud. Ärge püüdke vabata Danfoss Ally™ Boiler Relay lahti, sest see ei sisalda hooldatavaid osi.

Ülekandesagedus: 2,405 – 2,480 GHz	Ülekandevoimsus: < 10 dBm
 	Danfoss Ally™ Boiler Relay tuleb utiliseerida elektroonikajäätmena.
Tehnilised andmed	
Toiteallikas	Sisend: Vooluvõrgust 230V~ 50/60 Hz
Väljund	Pingeavala 3(1)A 250V~ juures
Tootemperatuurivahemik	0 °C kuni 40 °C
Terminalid	Max 2,5 mm² juhtmed
Saasteaste	2. aste
Kontrolleri tüüp	1B
Tarkvara klass	A
Ülepinge kategooria	III
Kuuli survekatse temperatuur	75 °C

HR

Sigurnosne mjere

POJEDNOSTAVljena EU IZJAVA O SKLADNOSTI
Ovime Danfoss A/S izjavljuje da je tip radijske opreme Danfoss Ally™ Boiler Relay u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.danfoss.com

Danfoss Ally™ Boiler Relay nije namijenjen za djecu i ne smije su upotrebljavati kao igračka. Ne ostavljajte ambalažu pakiranja na mjestima na kojima djeca mogu doći u iskušenje da se s njima igraju jer je to iznimno opasno. Ne pokušavajte rastaviti Danfoss Ally™ Boiler Relay jer sadrži dijelove koje korisnici ne mogu sami servisirati.

Frekvencija prijenosa: 2,405 – 2,480 GHz	Snaga prijenosa: < 10 dBm
 	Danfoss Ally™ Boiler Relay se mora zbrinuti kao elektronički otpad.
Tehničke karakteristike	
Izvor napajanja	Ulaz: Mrežno napajanje 230V~ 50/60 Hz
Izlaz	Bez napona 3(1)A na 250V~
Raspon radne temperature	0 °C do 40 °C
Terminali	Maksimalno 2,5 mm² žice
Kontrolirajte stanje onečišćenja	stupanj 2
Vrsta kontrolera	1B
Klasa softvera	A
Kategorija prenapona	III
Temperatura za ispitivanje pritiska kuglice	75 °C

PL

Środki ostrożności

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
Niniejszym firma Danfoss A/S oświadcza, że urządzenia radiowe typu Przekaznik kotła Danfoss Ally™ są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.danfoss.com

Przekaznik kotła Danfoss Ally™ nie jest przeznaczony dla dzieci i nie wolno go używać jako zabawki. Nie pozwalajcie opakowań do zabawy dzieciom, gdyż mogą stanowić poważne zagrożenie. Nie należy podejmować próby rozbierania Przekaznik kotła Danfoss Ally™ na elementy, ponieważ zawiera on części, które nie mogą być naprawiane przez użytkownika.

Częstotliwość transmisji: 2,405 – 2,480 GHz	Moc transmisji: < 10 dBm
 	Przekaznik kotła Danfoss Ally™ należy utylizować zgodnie z wymaganiami dotyczącymi odpadów elektronicznych.
Dane techniczne	
Zasilanie	Wejście: Sieć 230 V~ 50/60 Hz
Wyjście	Bezpotencjałowe 3(1)A przy 250V~
Zakres temperatury pracy	0 °C do 40 °C
Przylączy	Przewody maks. 2,5 mm²
Kontrola stanu zanieczyszczenia	Stopień 2
Typ kontrolera	1B
Klasa oprogramowania	A
Kategoria przepięci	III
Temperatura dla próby napięcia	75 °C

DE

Sicherheitshinweise

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Hiermit erklärt Danfoss A/S, dass der Funkgerätetyp Danfoss Ally™ Boiler Relay der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.danfoss.com

Das Danfoss Ally™ Boiler Relay ist nicht für Kinder bestimmt und darf nicht als Spielzeug verwendet werden. Verhindern Sie, dass Kinder mit dem Verpackungsmaterial spielen, da dies äußerst gefährlich ist. Versuchen Sie nicht, das Danfoss Ally™ Boiler Relay zu zerlegen – es enthält keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können.

Übertragungsfrequenz: 2,405 – 2,480 GHz	Übertragungsleistung: < 10 dBm
 	Danfoss Ally™ Boiler Relay muss als Elektroschrott entsorgt werden.
Technische Spezifikationen	
Spannungsversorgung	Eingang: Netz 230V~ 50/60 Hz
Ausgang	Voltfrei 3(1)A bei 250V~
Betriebstemperaturbereich	0 °C bis 40 °C
Terminals	Max. 2,5 mm² Drähte
Verschmutzungssituation kontrollieren	Kategorie II
Controller-Typ	1B
Klasse Software	A
Überspannungskategorie	III
Temperatur für Kugeldrucktest	75 °C

SE

Säkerhetsåtgärder

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Härmed intygar Danfoss A/S att radioustrustningen av typen Danfoss Ally™ Boiler Relay överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande web-adress: www.danfoss.com

Danfoss Ally™ Boiler Relay är inte avsedd att hanteras av barn, och får inte användas som leksak. Lämna inte förpackningsmaterialet där barn kan komma åt att leka med det, eftersom farliga situationer lätt kan uppstå. Försök aldrig att plocka isär Danfoss Ally™ Boiler Relay eftersom den inte innehåller några delar som kan repareras av användaren.

Sändningsfrekvens: 2,405 – 2,480 GHz	Överföringseffekt: < 10 dBm
 	Danfoss Ally™ Boiler Relay måste kasseras enligt reglerna för elektroniskt avfall.
Tekniska specifikationer	
Strömförsörjning	Ingång: Nät 230V~ 50/60 Hz
Utgång	Voltfri 3(1)A vid 250V~
Drifttemperaturens omfång	0 °C till 40 °C
Terminalar	Max 2,5 mm² trådar
Kontrollera föreningsituationen	Grad 2
Kontrolltyp	1B
Programvara klass	A
Overspänningskategori	III
Temperatur för kultryckstest	75 °C

FI

Turvatoimet

YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
Täten Danfoss A/S vakuuttaa, että radiolaitetyypin Danfoss Ally™ Boiler Relay on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoittees-sa: www.danfoss.com

Danfoss Ally™ Boiler Relay ei ole lelu, eikä se sovi lasten käyttöön. Älä jätä pakkausmateriaaleja paikkaan, missä lapset voivat leikkiä niillä, sillä se olisi erittäin vaarallista. Älä yritä purkaa Danfoss Ally™ Boiler Relay laitetta, sillä se ei sisällä osia, joita käyttäjä voi huoltaa.

Lähetystaajuus: 2,405 – 2,480 GHz	Lähetysteho: < 10 dBm
 	Danfoss Ally™ Boiler Relay on hävitettävä elektroniikkajätteenä.
Tekniset tiedot	
Virtalähde	Tulo: Verkkovirta 230V~ 50/60 Hz
Lähtö	Jännitteetön 3(1)A 250V~ jännitteellä
Käyttölämpötila	0 °C to 40 °C
Terminaalit	Max 2,5 mm² johdot
Suositeltava käyttökohde	Asuinkeittosä, sisätilat (ilaantumissaste 2)
Ohjaimen tyyppi	1B
Ohjelmistoluokka	A
Ylijänniteluokka	III
Lämpötila pallon painatestiä varten	75 °C

SK

Bezpečnostné opatrenia

ZJEDNODUŠENÉ VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ
Danfoss A/S týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Kotlové relé Danfoss Ally™ je v súlade so Smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie Vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.danfoss.com

Kotlové relé Danfoss Ally™ nie je určené pre deti a nesmie byť používané ako hračka. Zabránite deťom, aby sa hrali s obalovými materiálmi, pretože je to mimoriadne nebezpečné. Nepokúšajte sa Kotlové relé Danfoss Ally™ rozoberať neobsahuje žiadne diely opraviteľné užívateľom.

Prenosová frekvencia: 2,405 – 2,480 GHz	Vysielacia výkon: < 10 dBm
 	Kotlové relé Danfoss Ally™ musí byť zlikvidované ako elektronický odpad.
Technická špecifikácia	
Napájanie	Vstup: Sieť 230V~ 50/60 Hz
Výstup	Bez napätia 3(1)A pri 250V~
Rozsah prevádzkových teplôt	0 °C až 40 °C
Terminály	max. 2,5 mm² vodiča
Kontrola situácie znečistenia	stupeň 2
Typ ovládača	1B
Trieda softvéru	A
Kategória prepätia	III
Teplota pre skúšku tlaku gule	75 °C

RO

Măsuri de siguranță

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ
Prin prezenta, Danfoss A/S declară că echipamentul radio de tip Danfoss Ally™ Boiler Relay este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.danfoss.com

Danfoss Ally™ Boiler Relay nu este destinat pentru uzul copiilor și nu trebuie utilizat ca jucărie. Nu lăsați ambalajele în locuri în care copii ar putea fi tentați să se joace cu ele, deoarece acest lucru este extrem de periculos. Nu încercați să demontați Danfoss Ally™ Boiler Relay, deoarece nu conține componente care pot fi reparate de către utilizatori.

Frecvență de transmisie: 2,405 – 2,480 GHz	Putere de transmisie: < 10 dBm
 	Danfoss Ally™ Boiler Relay trebuie dezafectat ca deșeu electronic.
Specificații tehnice	
Sursă de alimentare cu energie electrică	Intrare: Rețea 230V~ 50/60 Hz
Ieșire	Fără voltaj 3(1)A la 250V~
Interval de temperatură de funcționare	0 °C la 40 °C
Terminale	Max 2,5 mm² fire
Controlată situația de poluare	Gradul 2
Tip controler	1B
Clasa de software	A
Categoria de suprațensiune	III
Temperatura pentru testul de presiune a bilei	75 °C

RU

Меры предосторожности

УПРОЩЕННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС
Настоящим Danfoss A/S заявляет, что радиоборудование типа реле котла Danfoss Ally™ соответствует Директиве 2014/53/ЕС. Полный текст декларации о соответствии ЕС доступен по следующему интернет-адресу: www.danfoss.com

Устанавливайте реле котла Danfoss Ally™ в месте, недоступном для детей. Не оставляйте упаковочный материал в местах, доступных для детей, поскольку он представляет высокую степень опасности. Не разбирайте реле котла Danfoss Ally™. Конструкция устройства не содержит деталей, подлежащих ремонту или замене пользователем.

Частота передачи: 2,405 – 2,480 GHz	Мощность передачи: < 10 dBm
 	Утилизируйте реле котла Danfoss Ally™ следует выполнять в соответствии с правилами утилизации отходов электронного оборудования.
Технические характеристики	
Источник питания	Вход: Сеть 230В~ 50/60 Гц
Выход	Без напряжения 3(1)A при 250В~
Диапазон рабочей температуры	0 °C до 40 °C
Клеммы	Провода сечением макс. 2,5 мм²
Контроль загрязнения окружающей среды	Степень 2
Тип контроллера	1B
Класс программного обеспечения	A
Категория перенапряжения	III
Температура для испытания на давление шара	75 °C

FR

Consignes de sécurité

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE
Par la présente, Danfoss A/S déclare que l'équipement radio de type Relais de chaudière Danfoss Ally™ est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.danfoss.com

Relais de chaudière Danfoss Ally™ n'est pas destiné aux enfants et ne doit pas être utilisé comme un jouet. Ne laissez pas les matériaux d'emballage à la portée des enfants. Ils pourraient être tentés de jouer avec, ce qui est très dangereux. N'essayez pas de démonter le relais de chaudière Danfoss Ally™, car l'entretien de ses pièces n'est pas du ressort de l'utilisateur.

Fréquence de transmission: 2,405 – 2,480 GHz	Puissance de transmission: < 10 dBm
 	Le relais de chaudière Danfoss Ally™ doit être éliminé comme un déchet électronique
Caractéristiques techniques	
Tension d'alimentation	Entrée : Secteur 230V~ 50/60 Hz
Sortie	Contact sec 3(1)A à 250V~
Plage de température de fonctionnement	0 °C à 40 °C
Bornes	Fils de 2,5 mm² maximum
Degré de pollution	Degré 2
Type de contrôleur	1B
Classe de logiciel	A
Catégorie de surtension	III
Température pour le test de pression à la bille	75 °C

PT

Precauções de segurança

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA
Por meio deste, a Danfoss A/S declara que o tipo de equipamento de rádio Danfoss Ally™ Boiler Relay está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.danfoss.com

Danfoss Ally™ Boiler Relay não se destina a crianças e não deve ser utilizado como brinquedo. Não deixe os materiais de embalagem em locais onde as crianças se possam sentir tentadas a brincar com os mesmos, visto que isso é extremamente perigoso. Não tente desmontar Danfoss Ally™ Boiler Relay, pois este não contém peças reparáveis pelo utilizador.

Frequência de transmissão: 2,405 – 2,480 GHz	Potência de transmissão: < 10 dBm
 	Danfoss Ally™ Boiler Relay deve ser eliminado como resíduo eletrônico.
Especificações técnicas	
Fonte de alimentação	Entrada: Rede 230V~ 50/60 Hz
Saída	Volt livre 3(1)A em 250V~
Faixa de temperatura operacional	0 °C a 40 °C
Terminais	Fios máximos de 2,5 mm²
Controlar situação de poluição	Grau 2
Tipo de controlador	1B
Classe de software	A
Categoria de sobretensão	III
Temperatura para teste de pressão da esfera	75 °C

LT

Atsargumo priemonės

SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
Šiuo „Danfoss A/S“ pareikiša, kad Danfoss Ally™ Boiler Relay tipo radijo įranga atitinka direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos teksta priimanas šiuo interneto adresu: www.danfoss.com

Danfoss Ally™ Boiler Relay neskirtas vaikams, jo negalima naudoti kaip žaislo. Nepalikite pakuoTES medžiagų vaikams matomose vietose, nes jos gali sukelti rimtą pavojų. Nebandykite remontuoti Danfoss Ally™ Boiler Relay, kadangi jame nėra dalių, kurias galėtų pakeisti vartotojas.

Perdavimo dažnis: 2,405 – 2,480 GHz	Perdavimo galia: < 10 dBm
 	Danfoss Ally™ Boiler Relay reikia utilizuoti kaip elektronines atliekas.
Techninės specifikacijos	
Maitinimas	Ivestis: Tinklas 230V~ 50/60 Hz
Išėjimas	Beįtampos 3(1)A esant 250V~
Darbo temperatūros diapazonas	0 °C iki 40 °C
Terminalai	Max 2,5 mm² laidai
Kontroliuoti taršos situaciją	2 laipsnis
Valdiklio tipas	1B
Programinės įrangos klasė	A
Virš įtampos kategorija	III
Rutulinio slėgio bandymo temperatūra	75 °C

NO

Sikkerhedsregler

FORENKLET EU-ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE
Herved erklærer Danfoss A/S at radioudstyret type Danfoss Ally™ Boiler Relay er i samsvar med direktiv 2014/53/UE. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse: www.danfoss.com

Danfoss Ally™ Boiler Relay er ikke ment for barn, og må ikke brukes som leketøy. La ikke emballasjen ligge et sted der barn kan bli fristet til å leke med den. Det er ekstremt farlig. Prøv ikke å demontere Danfoss Ally™ Boiler Relay. Den inneholder ingen deler som kan repareres av brukeren.

Sendefrekvens: 2,405 – 2,480 GHz	Overføringskraft: < 10 dBm
 	Danfoss Ally™ Boiler Relay må kasseres som elektronisk avfall